I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1342/2007

av den 22 oktober 2007

om förvaltning av vissa importbegränsningar för vissa stålprodukter från Ryska federationen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Avtalet om partnerskap och samarbete mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater och Ryska federationen ([1]), nedan kallat samarbetsavtalet, trädde i kraft den 1 december 1997.

(2) Enligt artikel 21.1 i samarbetsavtalet ska handel med vissa stålprodukter regleras av bestämmelserna i avdelning III i det avtalet, med undantag av artikel 15, samt av bestämmelserna i ett avtal om kvantitativa arrangemang.

(3) Europeiska gemenskapen och Ryssland ingick den 26 oktober 2007 ett sådant avtal om handel med vissa stålprodukter ([2]), nedan kallat ”avtalet”.

(4) Det bör fastställas hur avtalet ska förvaltas i gemenskapen, med beaktande av erfarenheterna från de tidigare avtalen rörande en liknande ordning.

(5) Produkterna i fråga bör klassificeras på grundval av den kombinerade nomenklatur (KN) som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ([3]).

(6) Det är nödvändigt att se till att de berörda produkternas ursprung kontrolleras och att lämpliga metoder för administrativt samarbete införs för detta ändamål.

(7) För en effektiv tillämpning av avtalet är det nödvändigt att föreskriva att det för övergång till fri omsättning i gemenskapen av de berörda produkterna måste uppvisas en gemenskapsimportlicens och att införa en ordning för hur sådana gemenskapsimportlicenser ska beviljas.

(8) Produkter som placeras i en frizon eller importeras enligt förfarandena för tullager, temporär import eller aktiv förädling (suspensionssystemet) bör inte avräknas mot de begränsningar som fastställts för produkterna i fråga.

(9) För att säkra att de kvantitativa begränsningarna inte överskrids är det nödvändigt att införa ett förfarande som innebär att de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna inte utfärdar någon importlicens förrän kommissionen har bekräftat att det fortfarande finns utrymme inom den kvantitativa begränsningen i fråga.

([1]) EGT L 327, 28.11.1997, s. 3.
([2]) Se sidan 52 i detta nummer av EUT.
([3]) EGT L 256, 7.9.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 733/2007 (EUT L 169, 29.6.2007, s. 1).

(10) Avtalet innehåller bestämmelser om ett system för samarbete mellan Ryssland och gemenskapen för att förhindra kringgående genom omlastning eller omdirigering eller på andra sätt. Ett samrådsförfarande bör inrättas som gör det möjligt att, när det visar sig att avtalet har kringgåtts, träffa en överenskommelse med det berörda landet om en likvärdig anpassning av den relevanta kvantitativa begränsningen. Ryssland har också samtyckt till att vidta nödvändiga åtgärder för att säkra att eventuella anpassningar ska kunna verkställas snabbt. Om ingen överenskommelse kan nås inom den fastställda tidsfristen bör gemenskapen, om klara bevis för kringgående föreligger, ha möjlighet att göra den likvärdiga anpassningen.

(11) Från och med den 1 januari 2007 krävs det enligt förordning (EG) nr 1872/2006 av den 11 december 2006 om handel med vissa stålprodukter mellan Europeiska gemenskapen och Ryska federationen [1] licens för import av produkter som omfattas av den här förordningen. Enligt avtalet ska dessa kvantiteter avräknas mot de begränsningar som fastställs för 2007 i den här förordningen.

(12) Av tydlighetsskäl är det därför nödvändigt att ersätta förordning (EG) nr 1872/2006 med den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

1. Denna förordning gäller för import till gemenskapen av stålprodukter enligt förteckningen i bilaga I med ursprung i Ryssland.

2. Stålprodukterna ska klassificeras i de produktgrupper som anges i bilaga I.

3. Ursprunget för de produkter som avses i punkt 1 ska bestämmas enligt de regler som gäller i gemenskapen.

4. Förfarandena för kontroll av ursprunget för de produkter som avses i punkt 1 fastställs i kapitlen II och III.

[1] EUT L 360, 19.12.2006, s. 41.

Artikel 2

1. Import till gemenskapen av stålprodukter enligt förteckningen i bilaga I med ursprung i Ryssland ska omfattas av de årliga kvantitativa begränsningar som fastställs i bilaga V. För övergång till fri omsättning i gemenskapen av produkter enligt förteckningen i bilaga I med ursprung i Ryssland ska det krävas att det uppvisas ett ursprungscertifikat enligt bilaga II och ett importtillstånd som utfärdats av medlemsstaternas myndigheter i enlighet med bestämmelserna i artikel 4.

Beviljad import ska avräknas mot de kvantitativa begränsningarna för det år då produkterna avsänds från exportlandet.

2. För att säkerställa att de kvantiteter för vilka importtillstånd utfärdas inte vid något tillfälle överstiger de sammanlagda kvantitativa begränsningarna för varje produktgrupp ska medlemsstaternas behöriga myndigheter utfärda importtillstånd först efter det att kommissionen har bekräftat att det fortfarande finns tillgängliga kvantiteter inom de för leverantörslandet gällande kvantitativa begränsningarna för den stålproduktgrupp som berörs av en eller flera importörers ansökningar till dessa myndigheter. De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna ska vid tillämpningen av denna förordning vara de som anges i bilaga IV.

3. Import från och med den 1 januari 2007 av produkter för vilka det enligt förordning (EG) nr 1872/2006 krävs en importlicens ska avräknas mot de relevanta begränsningar för 2007 som anges i bilaga V.

4. Vid tillämpningen av denna förordning ska, från och med den dag då den börjar tillämpas, avsändningen av produkterna anses ha ägt rum den dag då de lastades på det transportmedel som användes för exporten.

Artikel 3

1. De kvantitativa begränsningar som anges i bilaga V ska inte gälla för produkter som placeras i en frizon eller ett frilager eller som importeras enligt förfarandena för tullager, temporär import eller aktiv förädling (suspensionssystemet).

2. Om de produkter som avses i punkt 1 senare övergår till fri omsättning, i oförändrat skick eller efter bearbetning eller behandling, ska artikel 2.2 tillämpas och de produkter som övergår till fri omsättning ska avräknas mot den relevanta kvantitativa begränsningen i bilaga V.

Artikel 4

1. Vid tillämpning av artikel 2.2 ska de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna, innan de utfärdar importtillstånd, till kommissionen anmäla de kvantiteter för vilka ansökningar om importtillstånd, underbyggda med exportlicenser i original, har mottagits. Kommissionen ska omgående, i den ordning medlemsstaternas anmälningar har mottagits, meddela sin bekräftelse av att de begärda kvantiteterna är tillgängliga för import.

2. De ansökningar som omfattas av anmälningarna till kommissionen ska vara giltiga om de i varje enskilt fall klart och tydligt anger exportlandet, den berörda produktgruppen, den kvantitet som ska importeras, exportlicensens nummer, kvotåret och den medlemsstat där produkterna avses övergå till fri omsättning.

3. Kommissionen ska, så långt det är möjligt, för myndigheterna i medlemsstaterna bekräfta hela den kvantitet som anges i de anmälda ansökningarna för varje produktgrupp. Kommissionen ska vidare omedelbart kontakta de behöriga myndigheterna i Ryssland i de fall där de anmälda ansökningarna överstiger begränsningarna, för att få klarlägganden och finna en snabb lösning.

4. De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna ska så snart de får kännedom om kvantiteter som inte utnyttjats under ett importtillstånds giltighetstid anmäla dessa kvantiteter till kommissionen. Sådana outnyttjade kvantiteter ska automatiskt överföras till de återstående kvantiteterna av gemenskapens sammanlagda kvantitativa begränsning för varje berörd produktgrupp.

5. De anmälningar som avses i punkterna 1–4 ska sändas på elektronisk väg via det integrerade nät som upprättats för detta ändamål, såvida det inte av tvingande tekniska skäl är nödvändigt att tillfälligt använda andra kommunikationssätt.

6. Importtillstånd eller motsvarande dokument ska utfärdas i enlighet med kapitel II.

7. Medlemsstaternas behöriga myndigheter ska underrätta kommissionen om redan utfärdade importtillstånd eller motsvarande dokument upphävs i fall då de motsvarande exportlicenserna har återkallats eller upphävts av de behöriga myndigheterna i Ryssland. Om kommissionen eller en medlemsstats behöriga myndigheter har underrättats av de behöriga myndigheterna i Ryssland om återkallandet eller upphävandet av en exportlicens efter det att de produkter som berörs har importerats till gemenskapen, ska kvantiteterna i fråga dock avräknas mot den kvantitativa begränsningen för det år då produkterna avsändes.

Artikel 5

För tillämpningen av artikel 3.3 och 3.4 och artikel 10.1 i avtalet bemyndigas kommissionen att göra de anpassningar som är nödvändiga.

Artikel 6

1. Om kommissionen, efter undersökningar som utförts i enlighet med förfarandena i kapitel III, konstaterar att de uppgifter den förfogar över utgör bevis för att produkter enligt förteckningen i bilaga I med ursprung i Ryssland har omlastats eller omdirigerats eller på annat sätt importerats till gemenskapen på ett sätt som utgör kringgående av de kvantitativa begränsningar som avses i artikel 2 och om den konstaterar att anpassningar måste göras, ska den begära att samråd inleds så att en överenskommelse kan nås om en likvärdig anpassning av de berörda kvantitativa begränsningarna.

2. I avvaktan på resultatet av det samråd som avses i punkt 1 får kommissionen, om klara bevis för kringgående föreligger, begära att Ryssland vidtar nödvändiga försiktighetsåtgärder för att säkra att de anpassningar av de kvantitativa begränsningar som parterna kommer överens om vid samrådet kan genomföras för det år under vilket begäran om samråd lämnades in eller, om kvantiteterna för det löpande året har utnyttjats helt, det påföljande året.

3. Om gemenskapen och Ryssland inte lyckas nå en tillfredsställande lösning och om kommissionen konstaterar att klara bevis för kringgående föreligger, ska den från de kvantitativa begränsningarna dra av en likvärdig kvantitet produkter med ursprung i Ryssland.

KAPITEL II

REGLER FÖR FÖRVALTNINGEN AV DE KVANTITATIVA BEGRÄNSNINGARNA

AVSNITT 1

Klassificering

Artikel 7

Klassificeringen av de produkter som omfattas av denna förordning ska baseras på den kombinerade nomenklatur (KN) som fastställs genom förordning (EEG) nr 2658/87.

Artikel 8

På kommissionens eller en medlemsstats initiativ ska tulltaxe- och statistiknomenklatursektionen inom Tullkodexkommittén, som inrättades genom rådets förordning (EEG) nr 2658/87, snarast möjligt och i enlighet med bestämmelserna i den förordningen pröva alla frågor som rör klassificeringen enligt Kombinerade nomenklaturen av de produkter som omfattas av denna förordning, så att produkterna kan klassificeras i rätt produktgrupp.

Artikel 9

Kommissionen ska underrätta Ryssland om alla ändringar av Kombinerade nomenklaturen och av TARIC-nummer som berör produkter som omfattas av denna förordning minst en månad innan dessa ändringar träder i kraft i gemenskapen.

Artikel 10

Kommissionen ska, inom en månad efter det att besluten antagits, underrätta Rysslands behöriga myndigheter om alla beslut som, i enlighet med de i gemenskapen gällande förfarandena, antas avseende klassificeringen av de produkter som omfattas av denna förordning. Underrättelsen ska omfatta

a) en beskrivning av de berörda produkterna,

b) uppgift om den relevanta produktgruppen, nummer i Kombinerade nomenklaturen (KN-nummer) samt TARIC-nummer,

c) uppgift om skälen till beslutet.

Artikel 11

1. Om ett klassificeringsbeslut som antas i enlighet med de i gemenskapen gällande förfarandena medför en ändring av klassificeringspraxis eller en ändring av produktgruppen för en produkt som omfattas av denna förordning, ska medlemsstaternas behöriga myndigheter låta beslutet träda i kraft först efter en frist på 30 dagar från dagen för kommissionens underrättelse om beslutet.

2. Produkter som avsänts före den dag då beslutet börjar tillämpas ska även fortsättningsvis omfattas av tidigare klassificeringspraxis, under förutsättning att varorna deklareras för import till gemenskapen inom 60 dagar från den dagen.

Artikel 12

Om ett klassificeringsbeslut enligt artikel 11 som antagits i enlighet med de i gemenskapen gällande förfarandena avser en produktgrupp som omfattas av en kvantitativ begränsning, ska kommissionen vid behov utan dröjsmål inleda samråd enligt artikel 9 i syfte att nå en överenskommelse om de anpassningar av de berörda kvantitativa begränsningarna i bilaga V som eventuellt är nödvändiga.

Artikel 13

1. Om den klassificering som anges i de nödvändiga importdokumenten för de produkter som omfattas av denna förordning skiljer sig från den klassificering som fastställts av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat till vilken de ska importeras, ska varorna i fråga tillfälligt omfattas av de importbestämmelser som, i enlighet med denna förordning, ska tillämpas på dem på grundval av den klassificering som fastställts av de ovannämnda myndigheterna, utan att detta påverkar tillämpningen av andra bestämmelser på området.

2. Medlemsstaternas behöriga myndigheter ska underrätta kommissionen om sådana fall som avses i punkt 1 och särskilt ange

a) kvantiteterna av de produkter som berörs,

b) den produktgrupp som anges på importdokumenten och den som fastställts av de behöriga myndigheterna,

c) nummer på exportlicensen och den kategori som anges där.

3. Medlemsstaternas behöriga myndigheter ska efter en omklassificering inte utfärda något nytt importtillstånd för stålprodukter som omfattas av en kvantitativ gemenskapsbegränsning enligt bilaga V förrän kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 4 har bekräftat att de kvantiteter som ska importeras finns tillgängliga.

4. Kommissionen ska anmäla fall enligt denna artikel till de berörda exportländerna.

Artikel 14

I de fall som avses i artikel 13 och i liknande fall som tas upp av Rysslands behöriga myndigheter ska kommissionen vid behov inleda samråd med Ryssland i syfte att nå en överenskommelse om den slutgiltiga klassificeringen av de produkter som olikheterna gäller.

Artikel 15

Kommissionen får i fall enligt artikel 14, i samförstånd med de behöriga myndigheterna i den importerande medlemsstaten eller de importerande medlemsstaterna och de behöriga myndigheterna i Ryssland, fastställa den slutgiltiga klassificeringen av de produkter som olikheterna gäller.

Artikel 16

Om ett fall av olika klassificering enligt artikel 13 inte kan lösas i enlighet med artikel 14 ska kommissionen, i enlighet med artikel 10 i förordning (EEG) nr 2658/87, besluta om klassificeringen av de berörda varorna enligt Kombinerade nomenklaturen.

AVSNITT 2

System med dubbelkontroll för förvaltning av kvantitativa begränsningar

Artikel 17

1. Rysslands behöriga myndigheter ska utfärda exportlicenser för alla sändningar av stålprodukter som omfattas av de kvantitativa begränsningarna i bilaga V, upp till nivån för dessa begränsningar.

2. Originalet av exportlicensen ska uppvisas av importören för att det importtillstånd som avses i artikel 20 ska kunna utfärdas.

Artikel 18

1. Exportlicensen för produkter som omfattas av kvantitativa begränsningar ska överensstämma med förlagan i bilaga II och ska intyga bland annat att den berörda mängden varor har avräknats mot den kvantitativa begränsning som fastställts för den berörda produktgruppen.

2. Varje exportlicens ska avse endast en av de produktgrupper som anges i bilaga I.

Artikel 19

Exporten ska avräknas mot de kvantitativa begränsningar som fastställts för det år då de produkter för vilka exportlicensen gäller avsändes i den mening som avses i artikel 2.4.

Artikel 20

1. Om kommissionen har bekräftat, i enlighet med artikel 4, att den begärda mängden finns tillgänglig inom den kvantitativa begränsningen i fråga, ska medlemsstaternas behöriga myndigheter utfärda ett importtillstånd inom tio arbetsdagar efter det att importören har uppvisat motsvarande exportlicens i original. Exportlicensen måste uppvisas senast den 31 mars året efter det år då de varor som omfattas av licensen avsändes. Importtillstånd ska utfärdas av de behöriga myndigheterna i vilken som helst av medlemsstaterna, oavsett vilken medlemsstat som anges som destination på exportlicensen om kommissionen, i enlighet med förfarandet i artikel 4, har bekräftat att den begärda mängden finns tillgänglig inom den kvantitativa begränsningen i fråga.

2. Importtillstånden ska vara giltiga i fyra månader från och med den dag de utfärdades. En medlemsstats behöriga myndigheter får, efter en väl motiverad begäran från importören, förlänga giltighetstiden med ytterligare högst fyra månader.

3. Importtillstånden ska överensstämma med förlagan i bilaga III och vara giltiga i hela gemenskapens tullområde.

4. Den deklaration eller ansökan som importören lämnar in för att få importtillståndet ska innehålla följande uppgifter:

a) Exportörens fullständiga namn och adress.

b) Importörens fullständiga namn och adress.

c) En exakt beskrivning av varorna och numren i TARIC.

d) Varornas ursprungsland.

e) Avsändningsland.

f) Korrekt produktgrupp för och kvantiteten av de produkter det är fråga om.

g) Nettovikt för varje KN-avdelning.

h) Produkternas värde cif vid gemenskapens gräns för varje KN-avdelning.

i) I tillämpliga fall, betalnings- och leveransdatum och en kopia av konossementet och köpekontraktet.

j) Exportlicensens datum och nummer.

k) Interna koder för administrativa ändamål.

l) Datum samt importörens underskrift.

5. Importörerna ska inte vara skyldiga att importera hela den kvantitet som omfattas av ett importtillstånd i en och samma sändning.

6. Importtillståndet får utfärdas elektroniskt förutsatt att de berörda tullkontoren har tillgång till dokumentet via ett datornät.

Artikel 21

Giltigheten av importtillstånd som utfärdats av medlemsstaternas myndigheter ska vara beroende av giltigheten av och de kvantiteter som anges i de exportlicenser som utfärdats av de behöriga myndigheterna i Ryssland och som legat till grund vid utfärdandet av importtillstånden.

Artikel 22

Importtillstånd eller motsvarande dokument ska utfärdas av medlemsstaternas behöriga myndigheter i enlighet med artikel 2.2 till varje importör i gemenskapen utan diskriminering, oavsett var i gemenskapen denne är etablerad, utan att det påverkar tillämpningen av övriga krav som ställs enligt gällande regler.

Artikel 23

1. Om kommissionen konstaterar att de sammanlagda kvantiteter som omfattas av exportlicenser som utfärdats av Ryssland för en viss produktgrupp under något avtalsår överstiger den kvantitativa begränsning som fastställts för den produktgruppen, ska de behöriga myndigheter som utfärdar licenser i medlemsstaterna genast underrättas så att inga ytterligare importtillstånd utfärdas. I sådana fall ska kommissionen genast inleda samråd.

2. En medlemsstats behöriga myndigheter ska vägra att utfärda importtillstånd för produkter med ursprung i Ryssland om de inte omfattas av exportlicenser som utfärdats i enlighet med bestämmelserna i detta kapitel.

AVSNITT 3

Gemensamma bestämmelser

Artikel 24

1. Den exportlicens som avses i artikel 17 och det ursprungscertifikat som avses i artikel 2 får omfatta ytterligare exemplar, vilka ska vara vederbörligen märkta som sådana. Originalet och de ytterligare exemplaren ska vara avfattade på engelska.

2. Om de dokument som avses i punkt 1 fylls i för hand ska uppgifterna textas med bläck.

3. Exportlicenser eller motsvarande dokument samt ursprungscertifikat ska ha måtten 210 × 297 mm. Det papper som används ska vara limbehandlat vitt skrivpapper fritt från mekanisk massa och med en vikt av minst 25 g/m^2. Varje del ska ha en tryckt guillocherad bakgrund som gör all förfalskning på mekanisk eller kemisk väg synlig.

4. Endast originalet ska godtas av medlemsstaternas behöriga myndigheter såsom giltigt för import i enlighet med bestämmelserna i denna förordning.

5. Varje exportlicens eller motsvarande dokument samt ursprungscertifikatet ska genom tryck eller på annat sätt förses med ett standardiserat löpnummer genom vilket dokumentet kan identifieras.

6. Detta nummer ska vara sammansatt på följande sätt:

— Två bokstäver som anger exportlandet enligt följande:

RU = Ryssland

— Två bokstäver som anger avsedd bestämmelsemedlemsstat enligt följande:

BE = Belgien

BG = Bulgarien

CZ = Tjeckien

DK = Danmark

DE = Tyskland

EE = Estland

EL = Grekland

ES = Spanien

FR = Frankrike

IE = Irland

IT = Italien

CY = Cypern

LV = Lettland

LT = Litauen

LU = Luxemburg

HU = Ungern

MT = Malta

NL = Nederländerna

AT = Österrike

PL = Polen

PT = Portugal

RO = Rumänien

SI = Slovenien

SK = Slovakien

FI = Finland

SE = Sverige

GB = Förenade kungariket

— Ett ensiffrigt nummer som anger kvotåret i fråga och utgörs av den sista siffran i det årtalet, t.ex. ”7” för 2007.

— Ett tvåsiffrigt nummer som anger det utfärdande kontoret i exportlandet.

— Ett femsiffrigt nummer som löper i följd från 00001 till 99999 och tilldelas bestämmelsemedlemsstaten.

Artikel 25

Exportlicensen och ursprungscertifikatet får utfärdas efter avsändandet av de produkter de avser. I sådana fall ska de vara försedda med påskriften ”issued retrospectively”.

Artikel 26

Om en exportlicens eller ett ursprungsintyg stulits, förlorats eller förstörts får exportören hos den behöriga myndighet som utfärdat dokumentet ansöka om ett duplikat, som ska utfärdas på grundval av de exporthandlingar som exportören förfogar över. Ett sålunda utfärdat duplikat av ett certifikat eller en licens ska ha påskriften ”duplicate”.

Duplikatet ska ha samma datum som den ursprungliga licensen eller det ursprungliga certifikatet.

AVSNITT 4

Gemenskapsimportlicens – gemensamt formulär

Artikel 27

1. De formulär som ska användas av medlemsstaternas behöriga myndigheter för utfärdande av de importtillstånd som avses i artikel 20 ska överensstämma med förlagan till importlicens i bilaga III.

2. Importlicensformulär och utdrag ur dessa ska upprättas i två exemplar: det ena ska vara märkt ”Innehavarens exemplar” och ha nummer 1 och utfärdas till den som ansöker om importlicensen, det andra ska vara märkt ”Utfärdande myndighets exemplar” och ha nummer 2 och behållas av den myndighet som utfärdar licensen. De behöriga myndigheterna får för administrativa ändamål lägga till ytterligare kopior av formulär nr 2.

3. Formulären ska tryckas på vitt skrivpapper, fritt från mekanisk massa och med en vikt på mellan 55 och 65 g/m^2. De ska ha måtten 210 × 297 mm. Radavståndet ska vara 4,24 mm (en sjättedels tum). Formulärens utformning ska noga följas. Båda sidor av exemplar nr 1, som utgör själva licensen, ska dessutom ha en röd tryckt guillocherad bakgrund som gör all förfalskning på mekanisk eller kemisk väg synlig.

4. Medlemsstaterna ska ansvara för tryckningen av formulären. Formulären får också tryckas av tryckerier som godkänts av den medlemsstat där de är etablerade. I det senare fallet ska det på varje formulär finnas en hänvisning till detta godkännande. Varje formulär ska vara försett med tryckeriets namn och adress eller ett märke som gör det möjligt att identifiera tryckeriet.

5. Vid utfärdandet ska importlicenserna eller utdragen av dessa ges ett utfärdandenummer som fastställs av de behöriga myndigheterna i medlemsstaten. Importlicensens nummer ska anmälas till kommissionen på elektronisk väg inom det integrerade nät som upprättats enligt artikel 4.

6. Licenser och utdrag ska fyllas i på det officiella språket eller ett av de officiella språken i den utfärdande medlemsstaten.

7. I fält 10 ska de behöriga myndigheterna ange tillämplig stålproduktgrupp.

8. De myndigheter som utfärdar tillstånden och handhar avräkningarna ska sätta sin stämpel på dokumenten. Den utfärdande myndighetens stämpel får dock ersättas med ett relieftryck kombinerat med bokstäver eller siffror som anbringas på licensen genom perforering eller tryckning. De utfärdande myndigheterna ska vid registrering av den tilldelade kvantiteten använda en metod som omöjliggör förfalskning, så att det inte är möjligt att lägga till siffror eller hänvisningar.

9. På baksidan av exemplar nr 1 och nr 2 ska det finnas ett fält i vilket kvantiteter kan anges, antingen av tullmyndigheterna när importformaliteterna fullgörs eller av de behöriga förvaltningsmyndigheterna när ett utdrag utfärdas. Om utrymmet för avräkningar på licensen eller utdraget av denna är otillräckligt, får de behöriga myndigheterna använda tilläggsblad med fält som motsvarar fälten på baksidan av exemplar nr 1 och 2 av licensen eller utdraget. De myndigheter som svarar för avräkningen ska placera sin stämpel på sådant sätt att ena halvan är på licensen eller utdraget av denna och andra halvan på tilläggsbladet. Om det finns mer än ett tilläggsblad ska ytterligare en stämpel placeras på samma sätt tvärs över varje blad och det föregående bladet.

10. Importlicenser och utdrag som utfärdats, uppgifter som fyllts i och påskrifter som gjorts av myndigheterna i en medlemsstat ska ha samma rättsliga verkan, i var och en av de övriga medlemsstaterna, som handlingar som utfärdats, uppgifter som fyllts i och påskrifter som gjorts av myndigheterna i dessa medlemsstater.

11. De behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten får när det är nödvändigt kräva att innehållet i licenserna eller utdragen översätts till den berörda medlemsstatens officiella språk eller till ett av dess officiella språk.

KAPITEL III

ADMINISTRATIVT SAMARBETE

Artikel 28

Kommissionen ska meddela medlemsstaternas myndigheter namn på och adress till de myndigheter i Ryssland som är behöriga att utfärda ursprungscertifikat och exportlicenser samt lämna avtryck av de stämplar som dessa myndigheter använder.

Artikel 29

1. Efterkontroll av ursprungscertifikat eller exportlicenser ska göras stickprovsvis eller när medlemsstaternas behöriga myndigheter hyser rimliga tvivel beträffande ursprungscertifikatets eller exportlicensens äkthet eller beträffande riktigheten i uppgifterna om de berörda produkternas verkliga ursprung.

I sådana fall ska de behöriga myndigheterna i gemenskapen återsända ursprungscertifikatet eller exportlicensen eller en kopia av dessa till de behöriga ryska myndigheterna och i tillämpliga fall ange de formella eller sakliga skälen för en undersökning. Om fakturan har överlämnats ska denna eller en kopia av denna bifogas ursprungscertifikatet eller exportlicensen eller kopiorna av dessa. De behöriga myndigheterna ska också översända alla erhållna upplysningar som tyder på att uppgifterna i ursprungscertifikatet eller exportlicensen inte är riktiga.

2. Bestämmelserna i punkt 1 ska även gälla efterkontroller av ursprungsdeklarationer.

3. Resultaten av de efterkontroller som utförs i enlighet med punkt 1 ska meddelas de behöriga myndigheterna i gemenskapen inom tre månader. Därvid ska det anges om det certifikat, den licens eller den deklaration som ifrågasätts gäller de varor som faktiskt exporterats och om dessa varor får exporteras till gemenskapen i enlighet med bestämmelserna i detta kapitel. De behöriga myndigheterna i gemenskapen får också begära kopior av alla de handlingar som är nödvändiga för att till fullo fastställa fakta, särskilt varornas ursprung.

4. Om sådana kontroller skulle visa att missbruk eller betydande oegentligheter förekommit vid användningen av ursprungsdeklarationer, ska den berörda medlemsstaten underrätta kommissionen om detta. Kommissionen ska vidarebefordra informationen till de övriga medlemsstaterna.

5. Stickprovsmässig användning av förfarandet enligt denna artikel får inte utgöra ett hinder för de berörda produkternas övergång till fri omsättning.

Artikel 30

1. Om det av det kontrollförfarande som avses i artikel 29 eller av de uppgifter som de behöriga myndigheterna i gemenskapen förfogar över framgår att bestämmelserna i detta kapitel överträds, ska dessa myndigheter anmoda Ryssland att utföra eller låta utföra lämpliga undersökningar angående transaktioner som innebär eller förefaller innebära att bestämmelserna i detta kapitel överträds. Resultatet av dessa undersökningar ska meddelas de behöriga myndigheterna i gemenskapen tillsammans med alla andra relevanta uppgifter som gör det möjligt att bestämma varornas verkliga ursprung.

2. Inom ramen för de åtgärder som vidtas i enlighet med bestämmelserna i detta kapitel får de behöriga myndigheterna i gemenskapen med de behöriga myndigheterna i Ryssland utbyta all information som anses vara till nytta för att förhindra att bestämmelserna i detta kapitel överträds.

3. Om det fastställs att bestämmelserna i detta kapitel har överträtts, får kommissionen vidta de åtgärder som är nödvändiga för att förhindra att överträdelsen upprepas.

Artikel 31

Kommissionen ska samordna de åtgärder som vidtas av medlemsstaternas behöriga myndigheter i enlighet med bestämmelserna i detta kapitel. Medlemsstaternas behöriga myndigheter ska underrätta kommissionen och övriga medlemsstater om de åtgärder som de har vidtagit och de resultat som uppnåtts.

KAPITEL IV

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 32

Förordning (EG) nr 1872/2006 ska upphöra att gälla.

Artikel 33

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 oktober 2007.

På rådets vägnar
J. SILVA
Ordförande

BILAGA I

SA Valsade platta produkter

SA1. Rullar

7208 10 00 00
7208 25 00 00
7208 26 00 00
7208 27 00 00
7208 36 00 00
7208 37 00 10
7208 37 00 90
7208 38 00 10
7208 38 00 90
7208 39 00 10
7208 39 00 90
7211 14 00 10
7211 19 00 10
7219 11 00 00
7219 12 10 00
7219 12 90 00
7219 13 10 00
7219 13 90 00
7219 14 10 00
7219 14 90 00
7225 30 30 10
7225 40 15 10
7225 50 20 10
7225 30 10 00
7225 30 90 00

SA2. Grovplåt

7208 40 00 10
7208 51 20 10
7208 51 20 91
7208 51 20 93
7208 51 20 97
7208 51 20 98
7208 51 91 00
7208 51 98 10
7208 51 98 91
7208 51 98 99
7208 52 91 00
7208 52 10 00
7208 52 99 00
7208 53 10 00
7211 13 00 00

SA3. Andra valsade platta produkter

7208 40 00 90
7208 53 90 00
7208 54 00 00
7208 90 80 10
7209 15 00 00
7209 16 10 00
7209 16 90 00
7209 17 10 00
7209 17 90 00
7209 18 10 00
7209 18 91 00
7209 18 99 00
7209 25 00 00
7209 26 10 00
7209 26 90 00
7209 27 10 00
7209 27 90 00
7209 28 10 00
7209 28 90 00
7209 90 80 10
7210 11 00 10
7210 12 20 10
7210 12 80 10
7210 20 00 10
7210 30 00 10
7210 41 00 10
7210 49 00 10
7210 50 00 10
7210 61 00 10
7210 69 00 10
7210 70 10 10
7210 70 80 10
7210 90 30 10
7210 90 40 10
7210 90 80 91
7211 14 00 90
7211 19 00 90
7211 23 30 91
7211 23 80 91
7211 29 00 10
7211 90 80 10
7212 10 10 00
7212 10 90 11
7212 20 00 11
7212 30 00 11
7212 40 20 10
7212 40 20 91
7212 40 80 11
7212 50 20 11
7212 50 30 11
7212 50 40 11
7212 50 61 11
7212 50 69 11
7212 50 90 13
7212 60 00 11
7212 60 00 91
7219 21 10 00
7219 21 90 00
7219 22 10 00
7219 22 90 00
7219 23 00 00
7219 24 00 00
7219 31 00 00
7219 32 10 00
7219 32 90 00
7219 33 10 00
7219 33 90 00
7219 34 10 00
7219 34 90 00
7219 35 10 00
7219 35 90 00
7225 40 12 90
7225 40 90 00

SA4. Legerade produkter

7226 20 00 10
7226 91 20 00
7226 91 91 00
7226 91 99 00
7226 99 70 10

SA5. Legerade kvartoplåtar

7225 40 12 30
7225 40 40 00
7225 40 60 00
7225 99 00 10

SA6. Legerade kallvalsade och överdragna plåtar

7225 50 80 00
7225 91 00 10
7225 92 00 10
7226 92 00 10

SB Långa produkter

SB1. Profiler

7207 19 80 10
7207 20 80 10

7216 31 10 00
7216 31 90 00

7216 32 11 00
7216 32 19 00
7216 32 91 00
7216 32 99 00
7216 33 10 00
7216 33 90 00

SB2. Valstråd

7213 10 00 00
7213 20 00 00
7213 91 10 00
7213 91 20 00
7213 91 41 00
7213 91 49 00
7213 91 70 00
7213 91 90 00

7213 99 10 00
7213 99 90 00

7221 00 10 00
7221 00 90 00

7227 10 00 00
7227 20 00 00
7227 90 10 00
7227 90 50 00
7227 90 95 00

SB3. Andra långa produkter

7207 19 12 10
7207 19 12 91
7207 19 12 99
7207 20 52 00

7214 20 00 00
7214 30 00 00
7214 91 10 00
7214 91 90 00
7214 99 10 00
7214 99 31 00
7214 99 39 00
7214 99 50 00
7214 99 71 00
7214 99 79 00
7214 99 95 00

7215 90 00 10

7216 10 00 00
7216 21 00 00
7216 22 00 00
7216 40 10 00
7216 40 90 00
7216 50 10 00

7216 50 91 00
7216 50 99 00
7216 99 00 10

7218 99 20 00

7222 11 11 00
7222 11 19 00
7222 11 81 00
7222 11 89 00
7222 19 10 00
7222 19 90 00
7222 30 97 10
7222 40 10 00
7222 40 90 10
7224 90 02 89
7224 90 31 00
7224 90 38 00
7228 10 20 00
7228 20 10 10
7228 20 10 91
7228 20 91 10
7228 20 91 90
7228 30 20 00
7228 30 41 00
7228 30 49 00
7228 30 61 00
7228 30 69 00

7228 30 70 00
7228 30 89 00
7228 60 20 10
7228 60 80 10
7228 70 10 00
7228 70 90 10

7228 80 00 10
7228 80 00 90

7301 10 00 00

BILAGA II

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	**ORIGINAL**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	**EXPORT LICENCE** (for certain steel products)	
	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on ..... (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	**EXPORT LICENCE** (for certain steel products)	
	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on ..... (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	**ORIGINAL**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	**CERTIFICATE OF ORIGIN** (for certain steel products)	
	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on ..... (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**	
	3. Year	4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	**CERTIFICATE OF ORIGIN** (for certain steel products)		
	6. Country of origin	7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		

10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on ..... (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

BILAGA III

EG-importlicens

1	1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer)	2. Utfärdandenummer
		3. År
		4. Utfärdande myndighet (namn, adress och telefonnummer)
	5. Deklarant/ombud (i förekommande fall) (namn och fullständig adress)	6. Ursprungsland (och geonomenklaturnummer)
		7. Avsändningsland (och geonomenklaturnummer)
		8. Sista giltighetsdag
1		

Innehavarens exemplar

9. Varubeskrivning	10. TARIC-nummer
	11. Kvantitet i kvotenheter
	12. Säkerhet/garanti (i förekommande fall)
13. Övriga upplysningar	
14. Behörig myndighets påskrift Datum: ..... (Underskrift) Stämpel	

15. AVRÄKNING

Ange tillgänglig kvantitet i 1 i kolumn 17 och avräknad kvantitet i 2 i kolumn 17.

16. Nettokvantitet (nettomassa eller annan måttenhet med angivande av enheten)		19. Tullhandling (formulär och nummer) eller utdragsnummer och avräkningsdatum	20. Avräknande myndighetens namn, medlemsstat, stämpel och underskrift.
17. Med siffror	18. Avräknad kvantitet med bokstäver		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Ev. tilläggsblad.

EG-importlicens

Utfärdande myndighets exemplar

2

1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer)	2. Utfärdandenummer
	3. År
	4. Utfärdande myndighet (namn, adress och telefonnummer)
5. Deklarant/ombud (i förekommande fall) (namn och fullständig adress)	6. Ursprungsland (och geonomenklaturnummer)
	7. Avsändningsland (och geonomenklaturnummer)
	8. Sista giltighetsdag

2

9. Varubeskrivning	10. TARIC-nummer
	11. Kvantitet i kvotenheter
	12. Säkerhet/garanti (i förekommande fall)

13. Övriga upplysningar

14. Behörig myndighets påskrift

Datum: .....

(Underskrift) Stämpel

15. AVRÄKNING

Ange tillgänglig kvantitet i 1 i kolumn 17 och avräknad kvantitet i 2 i kolumn 17.

16. Nettokvantitet (nettomassa eller annan måttenhet med angivande av enheten)		19. Tullhandling (formulär och nummer) eller utdragsnummer och avräkningsdatum	20. Avräknande myndighetens namn, medlemsstat, stämpel och underskrift.
17. Med siffror	18. Avräknad kvantitet med bokstäver		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Ev. tilläggsblad.

BILAGA IV

СПИСЪК НА КОМПЕТЕНТНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ВЛАСТИ

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI

VALSTU KOMPETENTO IESTAŽU SARAKSTS

ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV

SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral économie, PME, Classes Moyennes & Énergie
Direction générale du potentiel économique
Service licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Fax 32-2 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1000 Brussel
Fax +32-2-5486570

БЪЛГАРИЯ

Министерство на икономиката и енергетиката
Дирекция "Регистриране, лицензиране и контрол"
ул. "Славянска" № 8
1052 София
Факс: +35929815041
(Fax) +35929804710
+35929883654

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: +420-22421 21 33

DANMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Fax (45) 35 46 60 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle
(BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn 1
Fax + 49-6196-90 88 00

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Faks: +372 6313 660

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax (353-1) 631 25 62

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών,
Εμπορικής Άμυνας
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ (30) 210-328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Fax (34) 913 49 38 31

FRANCE

Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Emploi
Direction générale des entreprises
Sous-direction des biens de consommation
Bureau textile-importations
Le Bervil, 12 rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax + 33-1 53 44 91 81

ITALIA

Ministero del Commercio internazionale
Direzione generale per la politica commerciale e
per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax + 39-6-59 93 22 35/59 93 26 36

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου αρ. 6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ (357) 22-37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: +371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Faksas +370-5 262 39 74

LUXEMBOURG

Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax +352 46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest
Fax: + 36-1-336 73 02

MALTA

Diviżjoni ġhall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax + 356-25-69 02 99

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax + 31-50-523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax +43-1-7 11 00/83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Faks: (48-22) 693 40 21/693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT-1140-060 Lisboa
Fax: + 351-218 814 261

ROMÂNIA

Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale
Direcția Generală Politici Comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
București, sector 1
Cod poștal 010036
Tel.: (40-21) 315 00 81,
Fax: (40-21) 315 04 54,
e-mail: clc@dce.gov.ro

SLOVENIJA

Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Spodnji plavž 6C
SI-4270 Jesenice
Fax + 386-4-297 44 56

SLOVENSKO

Odbor obchodnej politiky
Ministerstvo hospodárstva
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava 212
Fax + 421-2-48 54 31 16

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi (+ 358-20) 492 28 52

Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax (+ 358-20) 492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Fax: + 44-1642-36 42 69

BILAGA V

KVANTITATIVA BEGRÄNSNINGAR

(ton)

Produkter	2007	2008
SA. Valsade platta produkter		
SA1. Rullar	1 042 090	1 035 000
SA2. Grovplåt	270 820	275 000
SA3. Andra valsade platta produkter	565 770	595 000
SA4. Legerade produkter	94 860	105 000
SA5. Legerade kvartoplåtar	20 460	25 000
SA6. Legerade kallvalsade och överdragna plåtar	105 000	110 000
SB. Långa produkter		
SB1. Profiler	55 800	55 000
SB2. Valstråd	275 000	324 000
SB3. Andra långa produkter	474 200	507 000

Anmärkning: SA och SB är ”produktkategorier”.
SA1–SA6 och SB1–SB3 är ”produktgrupper”.